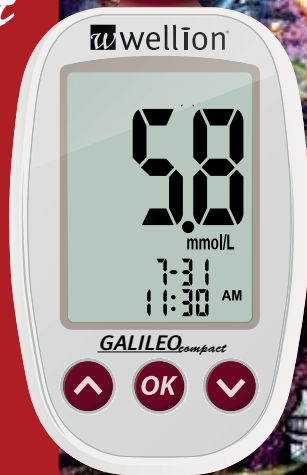


wellion[®] GALILEO*compact*

NAVODILA ZA UPORABO



Spoštovani lastnik merilnika Wellion Galileo Compact,

zahvaljujemo se vam, da ste izbrali sistem Wellion GALILEO Compact za pomoč pri spremljanju glukoze v krvi.

Sistem Wellion GALILEO Compact za spremljanje glukoze v krvi smo zasnovali z mislijo, da bi vam z natančnim in udobnim pripomočkom olajšali življenje. V teh navodilih so vse informacije o uporabi in vzdrževanju vašega novega merilnika.

Prosimo, da jih pazljivo preberete.

Sistem Wellion GALILEO Compact za spremljanje glukoze v krvi omogoča preprosto in natančno merjenje glukoze v krvi z uporabo sveže kapilarne polne krvi, odvzete iz prsta, dlani ali podlakti. Meritev poteka zunaj telesa (in vitro diagnostika). Sistem Wellion GALILEO Compact za spremljanje glukoze v krvi je prenosni baterijski merilnik, ki ga sladkorni bolniki in zdravstveni delavci uporabljajo kot pomoč spremljanju koncentracije glukoze v polni krvi.

UPORABA

Sistem Wellion GALILEO Compact za spremljanje glukoze v krvi se uporablja za kvantitativno merjenje glukoze v sveži kapilarni polni krvi iz prsta, podlakti ali dlani. Meritev poteka zunaj telesa (in vitro diagnostika). Kot pomoč pri spremljanju ravni sladkorja v krvi pri sladkorni bolezni je namenjen sladkornim bolnikom za samonadzor in zdravstvenim delavcem za profesionalno uporabo v kliničnem okolju. Ni namenjen za diagnosticiranje ali spremljanje sladkorne bolezni pri novorojenčkih.

POMEMBNO:

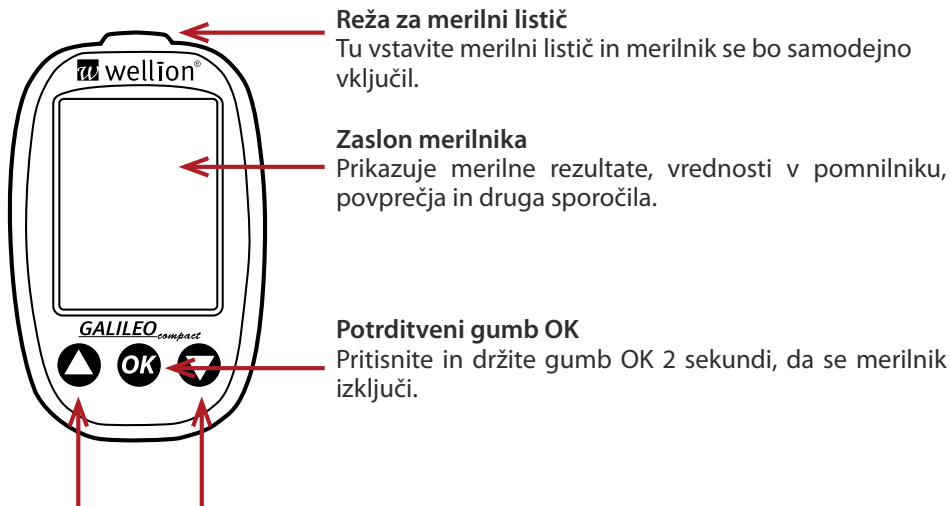
- Dehidriranost - huda dehidriranost lahko povzroči netočen rezultat merjenja glukoze v krvi. Če sumite, da ste močno dehidrirani, se takoj obrnite na svojega zdravnika.
- Razpon hematokrita – razpon hematokrita, ki je višji od 70 % ali nižji od 10 %, lahko povzroči nenatančne rezultate merjenja glukoze v krvi.
- Ni primerno za uporabo pri novorojenčkih.

MERILNI KOMPLET

V kompletu Wellion GALILEO Compact je naslednje:

merilnik Wellion GALILEO Compact, vključno z baterijo,
sprožilna naprava Wellion,
10 lancet Wellion,
torbica za shranjevanje,
navodila za uporabo,
slikovna navodila za lahek začetek.

Merilnik glukoze v krvi Wellion GALILEO Compact



Reža za merilni listič

Tu vstavite merilni listič in merilnik se bo samodejno vključil.

Zaslon merilnika

Prikazuje merilne rezultate, vrednosti v pomnilniku, povprečja in druga sporočila.

Potrditveni gumb OK

Pritisnite in držite gumb OK 2 sekundi, da se merilnik izključi.

Puščični gumbi

Pritisnite puščične gumbе, da vstopite v način nastavitve med postopkom nastavljanja merilnika ali da se pomikate po shranjenih merilnih rezultatih in povprečjih.

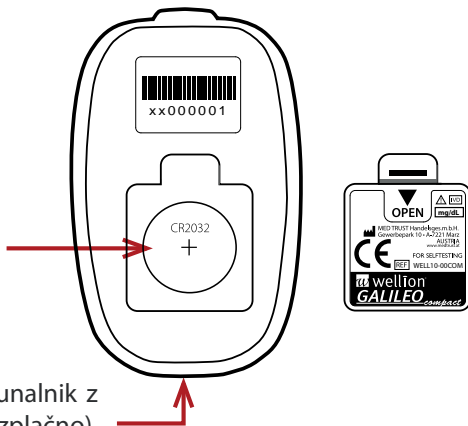
Merilnik glukoze v krvi Wellion GALILEO Compact

Predalček za baterijo

V njem je prostor za eno litijevo gumbno baterijo CR 2032 3 V.

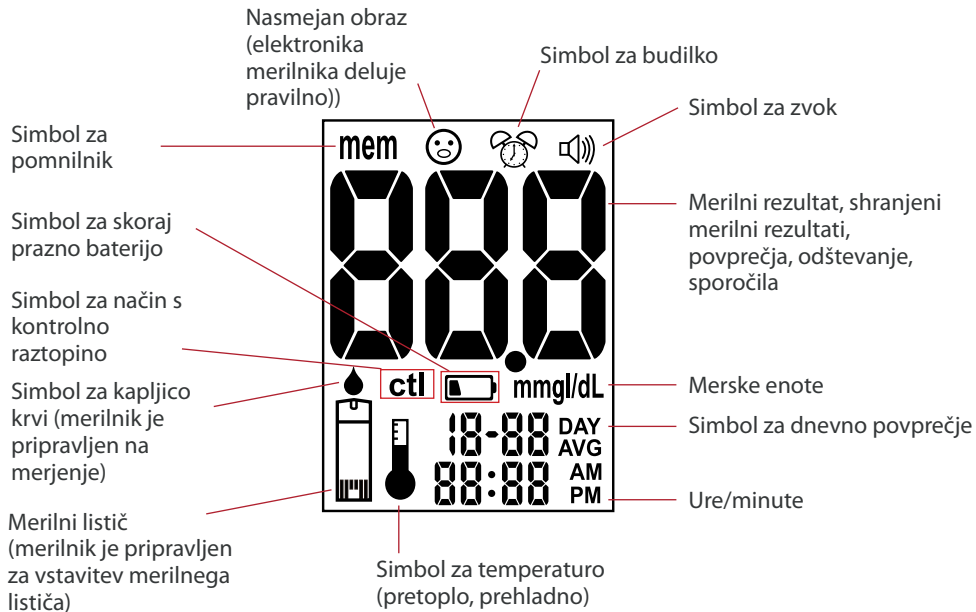
Vhod za prenos podatkov

Vhod za prenos podatkov na osebni računalnik z USB-kablom (na voljo pri dobavitelju brezplačno). Programska oprema je brezplačno na voljo na spletni strani <https://www.diabass.com/free>.*



*Točno odčitavanje podatkov je zagotovljeno le z originalnim Wellion GALILEO USB kablom z Mikro-USB priključkom.

Zaslon merilnika



Wellion GALILEO-merilni listič za glukozo v krvi

Območje za krvni vzorec

Na tem območju se vsrka krvni vzorec ali kontrolna raztopina.




Kontaktne konice

Ta konec merilnega lističa vstavite v merilnik.


Merilni lističi Wellion GALILEO Compact so merilni lističi za glukozo na osnovi biosenzorja, ki lahko izmerijo glukozo v krvi v samo 5 sekundah in zahtevajo zelo majhen vzorec krvi. Merilni rezultat je za lažjo primerjavo z laboratorijskimi rezultati umerjen na plazmo in sproži opozorilo, če zazna za merjenje nezadosten krvni vzorec. Tako je zagotovljeno, da je vsak rezultat natančen in pomemben.

POMEMBNO

- Pazite, da s kompaktnim merilnikom Wellion GALILEO uporabljate samo merilne lističe Wellion GALILEO. Merilni lističi drugih proizvajalcev ne bodo delovali z merilnikom.
- Merilni lističi za merjenje glukoze Wellion GALILEO so občutljivi na vlago in svetlobo , zato je zelo pomembno takoj po vsaki uporabi tesno zapreti pokrov stekleničke z merilnimi lističi. Merilnih lističev ne puščajte zunaj stekleničke, medtem ko jih ne uporabljate.
- Uporabljene merilne lističe in lancete previdno odvrzite v ustrezne posode za odpadke.
- NE uporabite ponovno. Merilni lističi so samo za enkratno uporabo. (2)

NASTAVITEV VAŠEGA NOVEGA SISTEMA

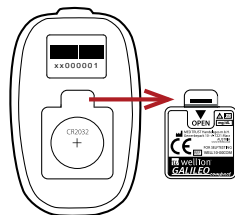
Vstavljanje (ali menjava) baterije

Baterijo morate vstaviti pred prvo uporabo merilnika Wellion GALILEO Compact ali pa takrat, ko se na zaslonu pojavi simbol za prazno baterijo. 

Potrebovali boste:
merilnik Wellion GALILEO Compact
eno litijevo gumbno baterijo CR 2032 3V

1. korak: Snemite pokrovček prostora za baterijo.

2. korak: Vstavite novo baterijo z znakom "+" obrnjenim navzgor. Ponovno namestite pokrovček prostora za baterijo.



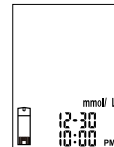
OPOMBA

- Potem ko ste vstavili novo baterijo in merilnik vklopili s pritiskom na gumb OK ali z vstavitvijo novega merilnega lističa, vas merilnik samodejno opozori, da preverite čas in datum. Če sta pravilna, s pritiskom na gumb OK potrdite nastavitve. V nasprotnem primeru si oglejte navodila v poglavju "Nastavitve ure".
- Datum in shranjeni rezultati se pri menjavi baterije ne bodo izbrisali.
- Baterijo odvrzite v ustrezno posodo v skladu z lokalnimi smernicami.
- Za merilnik potrebujete eno litijevo gumbno baterijo CR2032 3 V. Ta tip baterij lahko najdete v mnogih trgovinah. Rezervno baterijo imejte vedno na zalogi.
- Pazite, da baterijo vstavite z znakom "+" obrnjenim navzgor.
- Če merilnika ne boste dolgo uporabljali, odstranite baterijo.

Nastavitev ure

Potrebovali boste:
merilnik Wellion GALILEO Compact

1. korak: Pritisnite in držite gumb OK, da vključite merilnik.
2. korak: Spustite gumb OK in merilnik bo samodejno preveril sistem. Preden vstopite v glavni način, se na zaslonu prikaže simbol "☺"



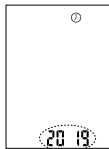
Če se pojavi sporočilo o napaki, si oglejte poglavje Odpravljanje težav.

3. korak: Ko se na zaslonu pojavi utripajoč simbol za merilni listič, dvakrat pritisnite puščični gumb ▲ da se na zaslonu prikaže simbol za uro 🕒 .



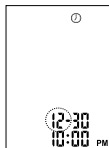
4. korak – nastavitev leta:

Pritisnite gumb OK, da vstopite v nastavitev datuma in časa. Trenutno bo utripalo leto. Z gumbom ▼ ali ▲ izberite pravilno leto. Pritisnite gumb OK, da potrdite izbiro, in nadaljujte z nastavitvijo meseca.



5. korak:– nastavitev meseca

Trenutno bo utripal mesec. Z gumbom ▼ ali ▲ izberite pravilno mesec. Pritisnite gumb OK, da potrdite izbiro, in nadaljujte z nastavitvijo dneva.



6. korak – nastavitev dneva

Trenutno bo utripal dan. Z gumbom ▼ ali ▲ izberite pravilni dan. Pritisnite gumb OK, da potrdite izbiro, in nadaljujte z nastavitvijo zapisa časa.



7. korak – Nastavitev zapisa časa (12h/24h) Utripal bo trenutni zapis časa. Z gumbom ▼ ali ▲ izberite želeni zapis časa. Z gumbom OK potrdite izbiro in nadaljujte z nastavitvijo ure.



8. korak – nastavitev ure:

Trenutno bo utripala ura. Z gumbom ▼ ali ▲ izberite pravilno uro. Z gumbom OK potrdite izbiro in nadaljujte z nastavitvijo minut.



9. korak – nastavitev minut:

Trenutno bodo utripale minute. Z gumbom ▼ ali ▲ izberite pravilne minute. Z gumbom OK potrdite vašo izbiro in izstop iz nastavitve časa.



Vstavite merilni listič in začnite meriti ali pa pritisnite in držite gumb OK, da izključite merilnik in se na zaslonu prikaže OFF.


OPOMBA:

- Če kadarkoli med nastavitvenim postopkom vstavite merilni listič Wellion GALILEO, se bo začelo merjenje. Merilnik si bo zapomnil do takrat vnesene spremembe.

ON/OFF (VKLOP/IZKLOP) ZVOKA

Merilnik Wellion GALILEO Compact ima tovarniško nastavljen zvok na ON. Če boste zvok izklopili, boste zamudili veliko pomembnih sporočil merilnika, kot so na primer potrditve ali sporočila o napakah.

Potrebovali boste:
merilnik Wellion GALILEO Compact

1. korak: Pomikajte se po nastavitvah, da pridete do nastavitve zvoka in pritisnite gumb OK, da vstopite v nastavitve zvoka. Znak za zvok  je viden in trenutna nastavitvev je prikazana na zaslonu.

2. korak: S pomočjo gumbov vklopite  ali  zklpite zvok. S pritiskom na gumb OK potrdite izbiro.

Vstavite merilni listič in začnite meriti ali pa pritisnite in držite gumb OK, da se na zaslonu prikaže OFF in izključite merilnik.

OPOMBA:

- Če kadarkoli med nastavitvenim postopkom vstavite merilni listič GALILEO, se bo začelo merjenje. Merilnik bo shranil vse spremembe, ki ste jih do takrat vnesli.

Nastavitev opomnikov

Na merilniku Wellion GALILEO Compact lahko nastavite 3 opomnike. Tovarniška nastavitev ima izklopljene vse opomnike. Za nastavitev opomnikov sledite spodnjim korakom.

Potrebovali boste:
merilnik Wellion GALILEO Compact

1. korak: Pritisnite in držite gumb OK, da vključite merilnik.

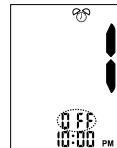
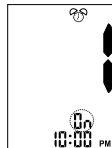


2. korak: Spustite gumb OK in merilnik bo samodejno preveril delovanje sistema. Preden vstopite v glavni način, se na zaslonu prikaže simbol "☺"



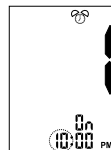
3. korak: Pritiskajte ▼ ali ▲ gumb v nastavitvenem meniju, dokler ne začne utripati budilka.

4. korak: Pritisnite gumb OK, da vstopite v nastavitev opomnika št. 1.



5. korak: Utripala bo trenutna nastavitev (ON/OFF)
Pritisnite ▼ ali ▲ gumb, da spremenite trenutno nastavitev in vklopite (ON) ali izklopite (OFF) opomnik 1.

6. korak: Če boste izbrali ON in pritisnili gumb OK, boste nadaljevali z nastavitvijo ure. Pritisnite ▼ ali ▲ da spremenite uro. S pritiskom na gumb OK potrdite izbiro.



7. korak: Pritisnite ▼ ali ▲ da spremenite minute. S pritiskom na gumb OK potrdite izbiro.



OPOMBA:

- Če izberete OFF in pritisnete gumb OK, boste nadaljevali z nastavitvijo opomnika št. 2.
- Ko zapustite nastavitve, bo na zaslonu stalno prikazana budilka, kar pomeni, da je opomnik nastavljen.

MERJENJE S KONTROLNO TEKOČINO

Namen merjenja s kontrolno raztopino je preveriti učinkovitost merilnega sistema Wellion GALILEO Compact za nadzor glukoze v krvi s pomočjo kontrolne raztopine z znano koncentracijo glukoze. Kontrolna raztopina se prodaja ločeno.

Merjenje s kontrolno raztopino lahko opravite:

- če merilnik uporabite prvič,
- če odprete novo stekleničko merilnih lističev Wellion GALILEO za merjenje glukoze v krvi,
- če ste pokrov stekleničke z merilnimi lističi nekaj časa pustili odprt,
- če vam je merilnik padel na tla,
- če sumite, da merilnik Wellion GALILEO Compact in merilni lističi Wellion GALILEO za glukozo v krvi ne delujejo pravilno,
- če rezultati merjenja glukoze v krvi ne odražajo vašega počutja,
- če želite vaditi merjenje.

Potrebovali boste:

kontrolno raztopino Wellion GALILEO za glukozo (stopnja 0, stopnja 1 ali stopnja 2)
merilnik Wellion GALILEO,
novi merilni listič Wellion GALILEO za glukozo v krvi.

POMEMBNO:

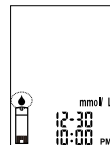
- Z merilnimi lističi Wellion GALILEO za glukozo v krvi uporabljajte samo kontrolno raztopino Wellion GALILEO za glukozo (stopnja 0, stopnja 1 ali stopnja 2). S kontrolnimi raztopinami drugih proizvajalcev rezultati ne bodo natančni.
- Zmeraj preverite datum zapadlosti ⏰. NE uporabljajte kontrolne raztopine s pretečenim rokom uporabe.
- Na novo odprto stekleničko zapišite datum odprtja. Neuporabljeno raztopino zavržite 3 mesece po odprtju.
- NE ZAMRZUJTE in NE SHRANJUJTE V HLADILNIKU. Kontrolno tekočino hranite pri temperaturi od 4 °C do 30 °C.

1. korak: Merilni listič Wellion GALILEO za glukozo vstavite v merilnik z navzgor obrnjenim območjem za krvni vzorec. Pazite, da bodo kontaktne konice dobro vstavljene v merilnik. Ko ste iz stekleničke vzeli merilni listič, jo takoj zaprite.

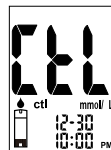


2. korak: Znak "☺" se bo pojavil na zaslonu pred vstopom v glavni način.

3. korak: Počakajte, da se na zaslonu pojavi znak za merilni listič in utripajoča kapljica krvi.



4. korak: Pritisnite ▼ ali ▲ gumb, da vstopite v način kontrolnega merjenja. Na sredini zaslona boste videli oznako ctl. Oznaka ctl se uporablja tudi v pomnilniku za označevanje rezultatov merjenja s kontrolno raztopino.



5. korak: Kapljico kontrolne tekočine za glukozo (stopnja 0, stopnja 1 ali stopnja 2) stisnite na čisto, suho in nevpojno površino. Kontrolne raztopine ne nanašajte na merilni listič neposredno iz stekleničke. Stekleničko s kontrolno tekočino zaprite takoj po uporabi.



6. korak: Držite merilnik in potopite konec merilnega lističa v kapljico kontrolne raztopine. Kontrolna raztopina se samodejno vsrka v reakcijsko območje merilnega lističa.

7. korak: Na zaslonu se bo začelo odštevanje. Po 5 sekundah se bo na zaslonu pojavil rezultat merjenja s kontrolno tekočino.



8. korak: Rezultat na zaslonu primerjajte s kontrolnim merilnim območjem, natisnjениm na steklenički z merilnimi lističi. Če vrednost ni v kontrolnem območju stekleničke z merilnimi lističi, si oglejte poglavje Odpravljanje težav pri merjenju s kontrolno raztopino.

9. korak: Ročno izvlecite uporabljeni merilni listič in ga odvrzite v ustrezno posodo za odpadke. Ko boste odstranili merilni listič, se bo merilnik samodejno izključil.

Druge stopnje merjenja s kontrolno raztopino opravite po enakem postopku.

OPOMBA

- Rezultati merjenja s kontrolno raztopino so shranjeni v pomnilniku in označeni z oznako ctl.
- Steklениčko s kontrolno raztopino zaprite takoj po uporabi.

POMEMBNO

- Merilni lističi so samo za enkratno uporabo.



Odpravljanje težav pri merjenju s kontrolno raztopino

Če je rezultat merjenja s kontrolno raztopino zunaj območja (previsok ali prenizek), so vzroki lahko naslednji:

Možni vzroki:	Kaj storiti ...
<ul style="list-style-type: none">• Uporabljate kontrolno raztopino drugega proizvajalca.• Kontrolni raztopini je potekel rok uporabnosti ali je onesnažena ali pa so poškodovani merilni lističi.• Nepravilno delovanje merilnika• Kontrolna raztopina ni shranjena pri pravilni temperaturi.	<ul style="list-style-type: none">• Prepričajte se, da uporabljate kontrolno raztopino Wellion GALILEO za glukozo (stopnja 0, stopnja 1, stopnja 2)• Prepričajte se, da merite v okolju s temperaturo med 5 °C in 45 °C.• Na stekleničkah s kontrolno raztopino in merilnimi lističi preverite datum poteka roka uporabnosti in datum odprtja.• Ponovite meritev z novim merilnim lističem. Če je rezultat še zmeraj zunaj merilnega območja, uporabite novo stekleničko s kontrolno raztopino in ponovite meritve.• Če potrebujete več pomoči, se obrnite na svojega lokalnega predstavnika.

MERJENJE GLUKOZE V KRVI

Potrebovali boste:

merilnik Wellion GALILEO Compact,
novi merilni listič Wellion GALILEO za glukozo v krvi,
prožilno napravo s sterilno, neuporabljeno lanceto.

Pred začetkom merjenja:

- Preverite, ali ste pravilno nastavili merilnik. Podrobnosti si oglejte v poglavju Nastavitev novega sistema.
- Z milom in toplo vodo si dobro umijte roke in mesto meritve in jih dobro osušite.
- Pazite, da merite v okolju s temperaturo med 5 °C in 45 °C. Merilnik ne bo meril zunaj tega temperaturnega območja in na zaslonu bo prikazan znak za temperaturo. Premaknite merilnik v okolje s temperaturo med 5 °C in 45 °C in pred začetkom merjenja počakajte 10 do 15 minut.
- Če meritev opravlja druga oseba, ki uporabniku pomaga pri merjenju, morate pred začetkom dobro očistiti in razkužiti merilnik ter prožilno napravo.

Priprava prožilne naprave

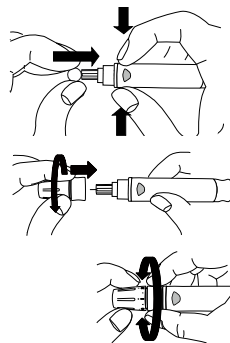
OPOZORILO

- Lancete so samo za enkratno uporabo. ② Za vsako meritev vedno uporabite novo, sterilno lanceto.
- Prožilne naprave in lancet NE delite z drugimi ljudmi. Skupna ali ponovna uporaba lancet lahko povzroči prenos bolezni.
- Uporabljene lancete pravilno odvrzite v biološko nevarne odpadke.
- Če za čiščenje prstov uporabljate alkoholne robčke, se prepričajte, da je mesto vboda pred odvzemom krvi suho.

1. korak: Mesto vboda umijte z milom in toplo vodo ter ga temeljito osušite. Topla voda spodbuja pretok krvi in tako olajša odvzem krvnega vzorca.

2. korak: Držite roko navzdol 10 do 15 sekund in jo masirajte od zapestja proti dlani in prstu. To lahko spodbudi hitrejši pretok krvi.

3. korak: Odvijte nastavljen pokrovček prožilne naprave, vstavite lanceto in jo močno potiskajte navzdol, dokler se ne ustavi.



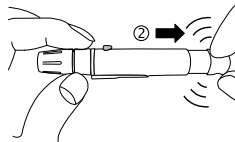
4. korak: Odvijte zaščitni pokrov z lancete. Privijte nastavljiv pokrovček nazaj na prožilno napravo.

5. korak: Nastavite globino vboda na nastavljivem pokrovčku (1 je najmanjša globina, 10 je najvišja).

6. korak: Z eno roko držite prožilno napravo, z drugo roko pa vlecite ročico za zapiranje, dokler ne zaslišite zvoka klik in je naprava pripravljena.

Gumb za sprožitev mora biti sedaj obarvan rdeče, kar pomeni, da je naprava pripravljena za vzorčenje krvi.

Če gumb za sprožitev ni rdeče obarvan, ponovno vlecite ročico, dokler se ne obarva rdeče.



NAMIG

- Za vbod izberite stranski del prstne blazinice, da se izognete bolečini. Za odvzem krvnega vzorca vedno izberite drugo vbodno mesto, da preprečite nastanek otrdele kože.
- Z Wellion prožilno napravo uporabljajte samo Wellion lancete.

Pomembna informacija o merjenju iz alternativnega mesta odvzema (AST – Alternative Site Testing)

Sistem za spremljanje glukoze v krvi Wellion GALILEO Compact (plus) meri glukozo v krvi, odvzeti iz prsta, lahko pa tudi iz drugih mest na telesu, na primer iz dlani in podlakti (AST). Alternativni odvzem krvi je lahko manj boleč kot odvzem iz prstne blazinice, vendar se lahko pod določenimi pogoji rezultat merjenja s krvjo iz dlani ali podlakti¹ zaradi njihovega fiziološkega razlikovanja pomembno razlikuje od rezultatov s krvjo, odvzete iz prstne blazinice. Pred odvzemom krvi iz alternativnega mesta se morate posvetovati s svojim zdravnikom ali zdravstvenim delavcem.

Alternativno mesto odvzema UPORABITE samo v naslednjih primerih:

- če ste pred obrokom ali tešči (od zadnjega obroka je minilo več kot 2 uri),
- 2 uri ali več po uporabi insulina,
- 2 uri več po telesni vadbi.

Alternativnega mesta odvzema nikoli ne smete uporabiti za umerjanje naprav za neprekinjeno spremljanja glukoze (CGMs – continuous glucose monitors).

Krvi iz alternativnega mesta odvzema nikoli ne smete uporabiti za izračun inzulinskih odmerkov.

Alternativnega mesta odvzema NE SMETE uporabiti:

- če imate hipoglikemične zaznavne motnje (ne čutite, če imate prenizek krvni sladkor),
- če je po zadnjem obroku, športu ali zdravilu minilo manj kot 2 uri,

- če boste upravljali stroj ali vozili avto,
- če ste bolni,
- če mislite, da imate nizek krvni sladkor,
- če rezultati meritev iz alternativnega mesta odvzema ne ustrezajo vašemu počutju,
- če sumite na hiperglikemijo,
- če vaši rezultati vsakdanjega merjenja glukoze v krvi pogosto nihajo.

Posvetujte se s svojim zdravnikom, da preverite, ali je alternativno mesto odvzema za vas primerno.

POMEMBNO

- Če rezultati merjenja s krvjo iz alternativnega mesta odvzema ne ustrezajo vašemu počutju, raje uporabite kri iz prsta.



1. Shu M, Osamu F, Kazuhiro H, Yoshihito A: Hypoglycemia Detection Rate Differ s Among Blood Glucose Monitoring Sites. Diabetes Care 28(3):708–709, 200

Merjenje glukoze v krvi

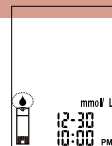
1. korak: Vzemite merilni listič Wellion GALILEO iz stekleničke in jo takoj zaprite. Vstavite merilni listič, da se merilnik vklopi.



POMEMBNO

- Ne uporabljajte merilnih lističev s pretečenim rokom uporabnosti. Preverite rok uporabnosti,  ki je natisnjen na steklenički z merilnimi lističi.
- Ko ste merilni listič vzeli iz steklenice, ga takoj uporabite.
- Ne uporabljajte vlažnih ali poškodovanih merilnih lističev.
- Ne hranite na neposredni sončni svetlobi in toploti . Stekleničko z merilnimi lističi hranite na suhem in hladnem mestu.
- Na nalepki stekleničke zapišite datum odprtja. Stekleničko in preostanek merilnih lističev zavržite 12 mesecev po datumu odprtja.
- Ne zadosten krvni vzorec lahko povzroči nepravilne rezultate.
- Če ste pravilno vstavili merilni listič in je merilnik pripravljen za merjenje, bo na zaslonu utripal znak za kapljico krvi.

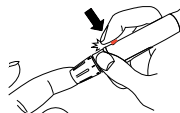
2. korak: Počakajte, da se na zaslonu prikaže znak za merilni listič in utripajoča kapljica krvi.



3. korak – odvzem krvnega vzorca:

Za merjenje s krvjo iz prsta:

Trdno pritisnite prožilno napravo ob stran prstne blazinice in pritisnite gumb za sprožitev, da naredite vbod.



NAMIG

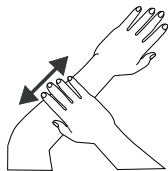
- Nežno masirajte roko in prst v smeri vbodnega mesta, da ustvarite kapljico krvi. Ne »molzite« in ne stiskajte področja okrog vbodnega mesta.
- Blazinico prsta prebodite ob strani, da preprečite bolečino. Vsakič izberite drugo vbodno mesto, da preprečite nastanek otrdele kože.

Za merjenje na dlani in podlakti:

Tu merite samo, če je od obroka, zdravila za sladkorno bolezen ali športa minilo več kot dve uri. Izberite vbodno mesto na dlani ali podlakti. Izogibajte se žilam, dlakam, materinim znamenjem, kostem in kitam.

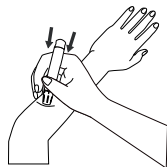
Za merjenje na dlani ni treba drgniti kože ali črpati naprave. Prožilno napravo trdno pritisnite na vbodno mesto in pritisnite gumb za sprožitev.

Za merjenje na podlakti močno podrgnite merilno mesto, da ga



ogrejte in pospešite pretok krvi. Prožilno napravo trdno pritisnite na vbodno mesto in pritisnite gumb za sprožitev. Prožilno napravo držite v stalnem stiku s kožo in jo 2–3-krat pritisnite na kožo, ne da bi jo odmaknili od kože.

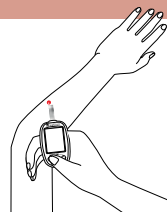
Ko je kapljica krvi velika kot konica peresa, naravnost dvignite napravo in pazite, da pri tem ne razmažete krvi.



POMEMBNO

- Če rezultati merjenja na alternativnem mestu odvzema ne ustrezajo vašemu počutju, opravite merjenje na prstni blazinici.

4. korak: Z merilnim lističem se pod rahlim kotom nežno dotaknite kapljice krvi. Merilni listič deluje kot slamica in vase vsrka kri. Krvne kapljice naj se dotika, dokler merilnik s piskom ne oznani, da je v merilnem lističu dovolj krvi za meritev.



5. korak: Na zaslonu se bo začelo odštevanje. Po 5 sekundah se bo na zaslonu pojavil vaš rezultat merjenja glukoze v krvi. Merilni rezultat se bo samodejno shranil v merilnik.

OPOZORILO

- Če na zaslonu vidite »HI« (VISOKO) ali »LO« (NIZKO), je mogoče raven glukoze višja kot 600 mg/dL ali nižja kot 20 mg/dL. Ponovite merjenje na prstu, NE merite na dlani ali podlakti. Če bo rezultat še zmeraj enak, takoj pokličite svojega zdravnika ali zdravstvenega delavca.

6. korak: Odstranite uporabljene merilne lističe in jih odvrzite v ustrezni koš za odpadke. Merilnik se bo izključil takoj po odstranitvi merilnega lističa.

7. korak: Odstranite lanceto iz prožilne naprave. Uporabite lahko izmetni gumb, da preprečite poškodbe z uporabljenim iglo. Izmetni gumb s palcem potisnite naprej in odvrzite lanceto v skladu z lokalnimi smernicami.

POMEMBNO

- Uporabljene lancete so biološko nevarni odpadki in lahko prenašajo krvno prenosljive bolezni. Glede pravilnega odstranjevanja lancet upoštevajte priporočila lokalnega izvajalca zdravstvenih storitev.

RAZUMEVANJE MERILNIH REZULTATOV

Razumevanje rezultata meritve glukoze v krvi

Vrednost glukoze v krvi se bo spreminjala glede na zaužito hrano, zdravila, zdravstveno stanje, stres in telesno dejavnost. Idealno območje vrednosti pri sladkornem bolniku bi moralo biti²:

- manj kot 5,6 mmol/l (100 mg/dL) pred obroki
- manj kot 7,8 mmol/l (140 mg/dL) po obrokih

Pomembno je, da se pogovorite s svojim zdravnikom ali zdravstvenim delavcem in

skupaj določite za vas primerno ciljno območje glukoze v krvi.

Kaj storiti, če so odčitane vrednosti glukoze v krvi visoke ali nizke

Če merilnik prikaže rezultate z oznako HI ali LO, ALI je vaš rezultat višji kot 250 mg/dL (13,9 mmol/L) ali nižji kot 50 mg/dL (2,8 mmol) IN se počutite slabo:

- Zdravite sladkorno bolezen v skladu z navodili svojega zdravnika in/ali se posvetujte z zdravstvenim delavcem.

Če merilnik prikaže rezultate z oznako HI ali LO, ALI je vaš rezultat višji kot 250 mg/dL (13,9 mmol/L) ali nižji kot 50 mg/dL (2,8 mmol) IN se NE počutite slabo:

- Preverite delovanje merilnika s kontrolno raztopino (preberite poglavje Merjenje s kontrolno raztopino).
- Ponovite meritev s krvjo, odvzeto iz prstne blazinice.
- Če je rezultat še vedno previsok ali prenizek, se obrnite na svojega zdravstvenega delavca.

Reference: 2. American Diabetes Association Position Statement: Standards of Medical Care in Diabetes—2010. Diabetes Care 2010; 33 (Suppl.1):S11–S61.

PREGLEDOVANJE SHRANJENIH ODČITKOV IN 7-, 14-, 21- TER 30-DNEVNEGA POVPREČJA V POMNILNIKU

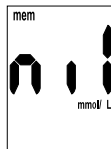
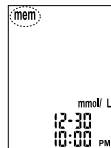
Merilnik Wellion GALILEO Compact samodejno shrani do 300 merilnih in kontrolnih rezultatov z datumom in časom. Poleg tega prikaže tudi 7-, 14-, 21-, in 30-dnevno povprečje, ki vam pomaga bolje nadzorovati raven glukoze v krvi. Preden začnete uporabljati pomnilnik in funkcijo dnevnega povprečja, morate pravilno nastaviti datum in čas – oglejte si poglavje Nastavitve novega sistema. Če datuma in časa ne boste nastavili, merilnik ne bo shranjeval merilnih ali kontrolnih rezultatov.

Potrebovali boste:
merilnik Wellion GALILEO Compact

1. korak: Za vklop merilnika pritisnite in držite gumb OK. Preden vstopite v glavni način, se na zaslonu prikaže simbol "☺". Ko se na zaslonu pojavi znak za merilni listič, enkrat pritisnite gumb ▲ da se v levem zgornjem kotu zaslona prikaže oznaka mem. Pritisnite OK, da izberete način mem.

2. korak: Merilnik prikaže zadnji shranjeni rezultat. S pritiskom na gumb ▼ lahko pregledujete rezultate.

Če v pomnilniku ni shranjenih vrednosti, se pojavi oznaka nil.



3. korak: S pritiskom na gumb ▼ lahko pregledujete dnevna povprečja. Najprej se prikaže 7-dnevno povprečje. Večkrat pritisnite na gumb ▼ da pregledate še 14-, 21- in 30-dnevno povprečje. Ko je prikazano 30-dnevno povprečje, se lahko s pritiskom na gumb ▲ vrnete nazaj na pregledovane povprečij in shranjenih vrednosti.



OPOMBA

- Rezultati kontrolnega merjenja imajo poleg oznake mem tudi oznako cti v levem spodnjem kotu zaslona.
- Rezultati kontrolnega merjenja niso vključeni v izračun dnevnih povprečij.
- Če v pomnilniku ni shranjenih vrednosti, se pojavi oznaka nil.
- Če ni na voljo nobenega dnevnega povprečja, se na zaslonu prikažejo 3 črtice.
- Če je v pomnilniku shranjenih že 300 merilnih vrednosti, se z dodajanjem novega rezultata najstarejši izbriše.
- Shranjeni merilni rezultati in dnevna povprečja se ob menjavi baterije ne izbrišejo.

Po ogledu shranjenih vrednosti ali dnevnih povprečij opravite merjenje z merilnim lističem Wellion GALILEO za glukozo ali pa pritisnite in držite gumb OK, da izklopite napravo.

Prenos podatkov

USB kabel Wellion GALILEO vključite v vhod za prenos podatkov. Na zaslonu se prikaže način PC.

Za prenos podatkov sledite navodilom v priročniku sistema za nalaganje podatkov v računalnik DMS (Data Management System). Za informacije o nakupu DMS se obrnite na svojega lokalnega trgovca.

OPOMBA

- Prenos podatkov je mogoče izvesti samo z DMS, ki izrecno navaja, da je merilnik Wellion GALILEO Compact združljiv s tem programom.

SKRB ZA MERILNIK

Vzdrževanje merilnika Wellion GALILEO Compact je enostavno. Da bo vaš merilnik Wellion GALILEO Compact pravilno deloval, upoštevajte spodnja navodila.

Čiščenje merilnika

- Če se merilnik umaže, uporabite vlažno (NE MOKRO) krpo, ki ne pušča vlaken in ste jo navlažili z blagim čistilom.
- Pazite, da v merilnik Wellion GALILEO Compact ne pride voda. Merilnika nikoli ne potaplajte in ga ne izpirajte pod tekočo vodo.
- Merilnika ne čistite s čistili za steklo ali z gospodinjskimi čistili.
- Ne poskušajte očistiti reže za merilni listič.
- Pazite, da reže za merilni listič ne onesnažite s krvjo ali kontrolno raztopino.

Shranjevanje in previdnostni ukrepi




- Z merilnikom ravnajte previdno, ker lahko močni udarci, kot je na primer padec na tla, poškodujejo elektroniko.
- Merilnik in merilni lističi se lahko uporabljajo v okolju s temperaturo med 5 °C in 45 °C in relativno vlažnostjo med 20 % in 90 %.
- Merilnika ne hranite na izredno vročem ali hladnem mestu, kot na primer pri izvoru toplote ali v zelo vročem ali hladnem avtomobilu.
- Merilnika in merilnih lističev ne shranjujte in ne uporabljajte v prostorih, kjer so



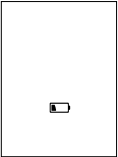
lahko izpostavljeni visoki vlažnosti, kot sta na primer kopalnica in kuhinja.

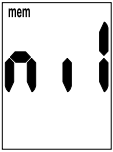
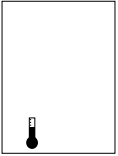
- Steklениčko vedno zaprite takoj, ko ste iz nje vzeli merilni listič in se prepričajte, da ste jo dobro zaprli.
- Ne razstavljajte merilnika. Če boste to storili, bo garancija neveljavna.
- Merilnika ne uporabljajte v zelo suhem okolju, še posebej, če so navzoči sintetični materiali. Sintetična oblačila, preproge itd. lahko v suhem okolju povzročijo škodljivo statično razelektritev.
- Merilnika ne uporabljajte v bližini mobilnih ali brezžičnih telefonov, voki-tokijev, naprav za odpiranje garažnih vrat, radijskih oddajnikov ali druge električne ali elektronske opreme, ki je vir elektromagnetnega sevanja, saj to vpliva na pravilno delovanje merilnika.
- Merilnik zavržite v skladu z lokalnimi predpisi za pravilno odstranjevanje.

ODPRAVLJANJE TEŽAV

V tem razdelku so podrobno opisana pomembna sporočila na zaslonu in kode napak, ki se lahko pojavijo pri uporabi merilnika Wellion GALILEO Compact in merilnih lističev Wellion GALILEO.

Sporočilo	Kaj pomeni	Kaj storiti
	<p>Napaka pomnilnika</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Odstranite baterijo in ponovno vklopite merilnik. • Odstranite merilni listič in vstavite novega. • Če težave niste odpravili, pokličite lokalnega dobavitelja.
	<p>Napaka merilnega lističa</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Odstranite merilni listič in vstavite novega. • Ponovite meritev z novim merilnim lističem. Pred nanosom krvi ali kontrolne raztopine počakajte, da začne na zaslonu utripati znak za kapljico krvi. • Če težave niste odpravili, pokličite lokalnega dobavitelja.
	<p>Ni dovolj krvi</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Odstranite merilni listič in ponovite meritev z novim merilnim lističem. Oglejte si poglavje Izvajanje meritve glukoze v krvi

Sporočilo	Kaj pomeni	Kaj storiti
	<p>Merilni rezultat je višji kot 600 mg/dL (33,3 mmol/L).</p>	<ul style="list-style-type: none"> Umijte in osušite si roke ter ponovite merjenje z novim merilnim lističem. Če je rezultat še zmeraj HI (PREVISOK), se takoj obrnite na svojega zdravnika ali zdravstvenega delavca.
	<p>Merilni rezultat je pod 20 mg/dL (1,1 mmol/L).</p>	<ul style="list-style-type: none"> Umijte in osušite si roke ter ponovite merjenje z novim merilnim lističem. Če je rezultat še zmeraj »LO« (PRENIZEK), se takoj obrnite na svojega zdravnika ali zdravstvenega delavca.
	<p>Baterija je skoraj prazna</p>	<ul style="list-style-type: none"> Zamenjajte baterijo v skladu z navodili v poglavju Vstavljanje (ali menjava) baterije.

Sporočilo	Kaj pomeni	Kaj storiti
	<p>"V merilniku ni shranjenih rezultatov."</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Začnite meriti glukozo v krvi. Oglejte si poglavje Izvajanje meritve glukoze v krvi
	<p>Merjenje se izvaja zunaj delovne temperature</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Premaknite merilnik v prostor s temperaturo med 10 °C in 40 °C in počakajte 10 do 15 minut, da se ogreje na novo temperaturo.

SIMBOLI



(EXP) Rok uporabe (velja do zadnjega dneva v mesecu)



(LOT) koda serije



Temperaturne omejitve



Glejte Navodila za uporabo



In vitro diagnostični medicinski pripomoček



Previdno! Glejte priloženo dokumentacijo.



Kataloška številka



Ne hranite na sončni/neposredni svetlobi



Samo za enkratno uporabo



Ne uporabite, če je embalaža poškodovana.



Proizvajalec



Diagnostični medicinski pripomoček in vitro za samopreskušanje

Software Version RDM0079-005-01 Rev 1.01

TEHNIČNI PODATKI

Preskusni parametri:	Glukoza
Merilna metoda:	Biosenzor
Merilni lističi:	Merilni lističi Wellion GALILEO za glukozo v krvi
Merilno območje:	1,1-33,3 mmol/l (20 - 600 mg/dL)
Merilni čas:	5 sekund
Umeritev:	Plazma
Velikost krvnega vzorca:	≥ 0,5 µL
Razpon hematokrita:	10-70%
Vrsta zaslona:	Velik LCD-zaslon
Pomnilnik:	300 merilnih rezultatov glukoze v krvi z datumom in časom
Povprečje rezultatov:	7-, 14-, 21- in 30-dnevno povprečje
Velikost:	48 x 78 x 17 mm
Teža:	34 g (vklj. z baterijo)
Baterija:	1 x CR 2032 3 V litijeva gumbna baterija
Življenjska doba baterije:	1000 neprekinjenih meritev ali 1 leto
Samodejni izklop:	Po 90 sekundah neuporabe pred merjenjem (merilni listič vstavljen v merilnik, utripa znak za krvno kapljico) Po 60 sekundah neuporabe po merjenju ali nastavitvi
Delovna temperatura:	med 5 °C in 45 °C
Relativna vlažnost:	20-90%

Pogoji shranjevanja/prevoza:

Merilnik med -20 °C in +50 °C
Merilni lističi med 4 °C in 30 °C

Za dodatne informacije si oglejte brošuro, priloženo merilnim lističem Wellion GALILEO za glukozo v krvi.

Razvrstitev v skladu z EN 61010-2-101:2002

IPX0, ki ni ocenjen kot naprava AP / APG, neprekinjeno delovanje.

Elektromagnetna združljivost: Naprava je skladna z zahtevami standarda EN 61326-2-6:2006 o elektromagnetni združljivosti.

Direktiva EU / klasifikacija: 98/79 / ES Priloga II, seznam B; samopreskušanje

GARANCIJA PROIZVAJALCA

Proizvajalec jamči, da merilnik glukoze in holesterola v krvi Wellion GALILEO Compact nima napak v materialu ali izdelavi za obdobje dveh let od datuma nakupa. Garancija ni veljavna, če se naprava ne uporablja skladno z namenom, če je slabo vzdrževana ali če je bila odprta.

Garancija je omejena na popravilo okvarjenih delov ali – v dogovoru s proizvajalcem – zamenjavo naprave. Pravica do odstopa od nakupa velja le, če je tudi nadomestno blago okvarjeno. Drugih zahtevkov ni mogoče sprejeti. Garancija podjetja MED TRUST je omejena na popravilo ali zamenjavo naprave. MED TRUST v nobenem primeru ne more biti odgovoren za kakršno koli nenamerno ali posledično škodo ali izgubo.

Garancija se razveljavi v primeru poškodb zaradi nepravilne uporabe, nepooblaščenega popravila ali spreminjanja naprave.

Potrošni material ni vključen v to garancijo.

Garancijske dobe ni mogoče podaljšati.

wellion[®]

GALILEO *compact*



MEDTRUST Handelsges.m.b.H.
Gewerbepark 10
7221 Marz
AUSTRIA
www.medtrust.at

CE 0197



In vitro diagnostični me-
dicinski pripomoček

W10-32COMS1MM_20220829

© MED TRUST, Wellion and GALILEO are registered trademarks.